

16. Locutusque est Dominus ad Moysen, dicens:

17. Hostes vos sentiant Madianitae, et percutite eos:

18. Quia et ipsi hostiliter egerunt contra vos, et decipere insidiis per idolum Phogor, et Cozbi filiam ducis Madian sororem suam, quae percussa est in die plagae pro sacrilegio Phogor.

era uno de los cinco Príncipes o Reyes de los Madianitas.

¹ Sobre este castigo de los Madianitas véase el Cap. xxxi. Nada se dice de los Moabitas, a quienes acaso perdonó el Señor en contemplación de Lot, padre de estos Pueblos; o acaso de Ruth.

² MS. 3. *Quae angustia fueron ellos de vosotros con sus artes que enar-*

16. Y habló el Señor a Moisés, diciendo:

17. Sientan los Madianitas que sois sus enemigos, y matadlos¹:

18. Porque ellos también os han tratado como enemigos, y os han engañado con malicia² por medio del ídolo Phogór³, y de Cozbi su hermana⁴ hija del Príncipe de Madian, que fué muerta en el día de la plaga⁵ por el sacrilegio de Phogór⁶.

taron a uos. Es conforme al Hebreo.

³ Se daba este nombre al ídolo que adoraban los Moabitas sobre un monte del mismo nombre, y que formaba una cadena con el Nebo y Phasga.

⁴ Quiere decir: Madianita como ellos.

⁵ Que yo envié contra el Pueblo.

⁶ Por el horrendo sacrilegio que cometieron adorando al ídolo Phogór.

CAPITULO XXVI.

Nuevo censo de los Israelitas para repartirse la tierra prometida estando para entrar en ella.

1. Postquam noxiorum sanguis effusus est, dixit Dominus ad Moysen et Eleazarum filium Aaron Sacerdotem:

2. Numerate^a omnem summam filiorum Israël a viginti annis et supra per domos et cognationes suas, cunctos qui possunt ad bella procedere.

¹ Como estaban ya para entrar los Israelitas en la tierra de Canaan, se hizo esta revista con el fin de ver los que había que pudieran combatir contra los Cananeos, y para proporcionar el reparti-

^a *Supra* i. 2. 3.

1. Después que fué derramada la sangre de los culpados, dixo el Señor a Moisés y a Eleazar el Sacerdote hijo de Aarón:

2. Contad¹ toda la suma de los hijos de Israël de veinte años y arriba por sus casas y familias, todos los que pueden salir a campaña.

miento que se había de hacer de la tierra Santa al número de las personas de cada Tribu, de cada familia, y de cada casa particular: y este es el tercer censo de que se hace mención en los Libros de Moisés.

CAPITULO XXVI.

3. Locuti sunt itaque Moyses et Elazar Sacerdos in castris Moab super Iordanem contra Iericho, ad eos qui erant

4. A viginti annis et supra, sicut Dominus imperaverat, quorum iste est numerus:

5. Ruben primogenitus Israël: huius filius^a Henoch, a quo familia Henochitarum: et Phallu, a quo familia Phalluitarum:

6. Et Hesron, a quo familia Hesronitarum: et Charmi, a quo familia Charmitarum:

7. Hae sunt familiae de stirpe Ruben: quarum numerus inventus est, quadraginta tria millia et septingenti triginta.

8. Filius Phallu, Eliab:

9. Huius filii, Namuel et Dathan et Abiron: isti sunt Dathan et Abiron Principes Populi^b, qui surrexerunt contra Moysen et Aaron in seditione Core, quando adversus Dominum rebellaverunt:

10. Et aperiens terra os suum devoravit Core, morientibus plurimis, quando combussit ignis ducentos quinquaginta viros. Et factum est grande miraculum,

¹ En este censo se hallan de ménos mil ochocientas y veinte personas de las que se cuentan en el censo anterior que se refiere en el principio de este Libro; cuya rebaxa provino sin duda de la mortandad mencionada en el Capítulo precedente.

² Véase el Cap. xvi. i. 2.

³ Porque detestaron la maldad de su padre. Dios hizo con ellos el milagro, o de preservarlos ilesos en medio de las

3. Moisés pues y Eleazar el Sacerdote en la campiña de Moab sobre el Jordan enfrente de Jericó, hablaron a aquellos que eran

4. De veinte años y arriba, como el Señor lo había mandado, de los cuales este es el número:

5. Rubén el primogénito de Israël¹: hijo de este Henoch, del qual la familia de los Henoquitas: y Phalú, de quien la familia de los Phaluitas:

6. Y Hesrón, de quien la familia de los Hesronitas: y Carmi, de él la familia de los Carmitas:

7. Estas son las familias de la estirpe de Rubén: de las cuales se halló el número, de quarenta y tres mil setecientos y treinta.

8. Hijo de Phalú, Eliab:

9. Hijos de este, Namuel y Dathan y Abirón: estos Dathan y Abirón son los Caudillos del Pueblo, que se levantaron contra Moisés y Aarón en la sedición de Coré, quando se rebelaron² contra el Señor:

10. Y abriendo la tierra su boca devoró a Coré, pereciendo muchísimos, quando consumió el fuego los doscientos y cincuenta hombres. Y acaeció un gran milagro³,

llamas que consumieron a su padre, como creen comunmente los Expositores con JOSEPHO *Antiq. Lib. iv. Cap. iii.* o los mantuvo suspensos en el ayre al abrirse la tierra y sorberse a su padre; y llenándolos del espíritu de profecía pudieron entonar en prueba de su agradecimiento el *Psalm. xlv. Deus noster refugium et virtus*, como se cuenta con algun fundamento en las Tradiciones de los Hebreos.

^a *Genes. xlv. 9. Exod. vi. 14. I. Paralip. v. 3.* ^b *Supra xvi. i. 2.*
Tom. II. S 2.

11 Ut Core pereunte, filii illius non perirent.

12 Filii Simeon per cognationes suas: Namuel, ab hoc familia Namuelitarum: Iamin, ab hoc familia Iaminitarum: Iachin, ab hoc familia Iachinitarum:

13 Zare, ab hoc familia Zareitarum: Saul, ab hoc familia Saulitarum:

14 Hae sunt familiae de stirpe Simeon, quarum omnis numerus fuit, viginti duo millia ducenti.

15 Filii Gad per cognationes suas: Sephon, ab hoc familia Sephonitarum: Aggi, ab hoc familia Aggitarum: Suni, ab hoc familia Sunitarum:

16 Ozni, ab hoc familia Oznitarum: Her, ab hoc familia Heritarum:

17 Arod, ab hoc familia Aroditarum: Ariel, ab hoc familia Arielitarum:

18 Istae sunt familiae Gad, quarum omnis numerus fuit, quadraginta millia quingenti.

19 Filii Iuda, Her et Onan, qui ambo mortui sunt in terra Chanaan:

20 Fueruntque filii Iuda per cognationes suas: Sela, a quo familia Selaitarum: Phares, a

11 Que pereciendo Coré, sus hijos no perecieron.

12 Los hijos de Simeón por sus familias: Namuel, de este la familia de los Namuelitas: Jamín, de este la familia de los Jaminitas: Jaquín, de este la familia de los Jaquinitas:

13 Zaré, de este la familia de los Zareítas: Saúl, de este la familia de los Saulitas:

14 Estas son las familias del linage de Simeón, toda la suma de estas¹ fué, veinte y dos mil y doscientos.

15 Los hijos de Gad por sus familias: Sephón, de este la familia de los Sephonitas: Agi, de este la familia de los Agitas: Suni, de este la familia de los Sunitas:

16 Ozni, de este la familia de los Oznitas: Her, de este la familia de los Heritas:

17 Aród, de este la familia de Aroditas: Ariél, de este la familia de los Arielitas:

18 Estas son las familias de Gad, de las cuales todo el número fué, quarenta mil y quinientos.

19 Los hijos de Judá fueron, Her y Onán, que murieron ambos en tierra de Canaan:

20 Y tambien hijos de Judá por sus familias: Sela, de este la familia de los Selaitas: Pharés, a

¹ En el *Genes. XLVI. 10.* y en el *Exód. VI.* se cuentan seis hijos de Simeón, y aquí solamente cinco, pues se omite a Ahód; lo que sucedió sin duda, o por haber muerto sin hijos, o porque se extinguió su familia. En el primer Capítulo se cuentan en esta Tribu cincuenta

a Genes. xxxviii. 3. 4.

y nueve mil y trescientos; y así es creíble que fué la que siguiendo el exemplo de Zambri, uno de sus Caudillos, dexándose engañar de las mugeres Madianitas, ofendió mas al Señor, y experimentó mayor disminucion en la mortandad y castigo que envió Dios contra su Pueblo.

quo familia Pharesitarum: Zare, a quo familia Zareitarum.

21 Porro filii Phares: Hesron, a quo familia Hesronitarum: et Hamul, a quo familia Hamulitarum.

22 Istae sunt familiae Iuda, quarum omnis numerus fuit, septuaginta sex millia quingenti.

23 Filii Issachar per cognationes suas: Thola, a quo familia Tholaitarum: Phua, a quo familia Phuitarum:

24 Iasub, a quo familia Iasubitarum: Semran, a quo familia Semranitarum:

25 Hae sunt cognationes Issachar, quarum numerus fuit, sexaginta quatuor millia trecenti.

26 Filii Zabulon per cognationes suas: Sared, a quo familia Sareditarum: Elon, a quo familia Elonitarum: Ialel, a quo familia Ialelitarum:

27 Hae sunt cognationes Zabulon, quarum numerus fuit, sexaginta millia quingenti.

28 Filii Ioseph per cognationes suas, Manasse et Ephraim.

29 De Manasse ortus est Machir, a quo familia Machiritarum. Machir genuit Galaad^a, a quo familia Galaaditarum.

30 Galaad habuit filios: Iezer, a quo familia Iezeritarum: et Helec, a quo familia Helecitarum:

31 Et Asriel, a quo familia Asrielitarum: et Sechem, a quo familia Sechemitarum:

32 Et Semida, a quo familia Semidaitarum^b: et Hopher, a

te la familia de los Pharesitas: Zaré, de este la familia de los Zareítas.

21 Y los hijos de Pharés: Hesron, de este la familia de los Hesronitas: y Hamúl, de este la familia de los Hamulitas.

22 Estas son las familias de Judá, todo el número de estas fué, de setenta y seis mil y quinientos.

23 Los hijos de Issacár por sus familias: Thola, de este la familia de los Tholaitas: Phua, de este la familia de los Phuitas:

24 Jasúb, de este la familia de los Jasubitas: Semrán, de este la familia de los Semranitas:

25 Estas son las familias de Issacár, cuyo número fué, sesenta y quatro mil y trescientos.

26 Los hijos de Zabulón por sus familias: Saréd, de este la familia de los Sareditas: Elón, de este la familia de los Elonitas: Jalél, de este la familia de los Jalelitas:

27 Estas son las familias de Zabulón, cuyo número fué, sesenta mil y quinientos.

28 Los hijos de Joseph por sus familias, Manassés y Ephraim.

29 De Manassés nació Maquir, de este la familia de los Maquiritas. Maquir engendró a Galaad, de este la familia de los Galaaditas.

30 Los hijos de Galaad fueron: Jezér, de este la familia de los Jezeritas: y Heléc, de este la familia de los Helecitas:

31 Y Asriél, de este la familia de los Asrielitas: y Sequém, de este la familia de los Sequemitas:

32 Y Semida, de este la familia de los Semidaitas: y Hephér,

a Iosue xvii. 1.

b Infra xxvii. 1.